22. SEP. 1960

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 3e september 1960 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende beschrijving van het kenteken en het inschrijvingsbewijs uitgereikt aan de houders van het diploma van vroedvrouw, gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster", heeft de 5e september 1960 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 3 septembre 1960, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "portant description de l'insigne et du certificat d'immatriculation délivrés aux titulaires du diplôme d'accoucheuse, d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée", a donné le 5 septembre 1960 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

In het eerste lid van de aanhef leze men "inzonderheid op de artikelen 8 en 9" in plaats van "inzonderheid op artikels 8 en 9". De wijziging bij het koninklijk besluit van 11 juli 1960 hoeft niet te worden vermeld, aangezien genoemd besluit de hier bedoelde artikelen niet heeft gewijzigd.

Bij artikel 1 dient te worden opgemerkt dat het ministerieel besluit van 11 februari 1953 is vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 13 juli 1951. Aangezien dit koninklijk besluit is opgeheven bij het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend, ware het geraden de modellen van het uit te reiken kenteken in het onderhavige ontwerp te beschrijven zonder verwijzing naar het ministerieel besluit van 11 februari 1953, en dit laatste op te heffen.

Deze opmerking geldt insgelijks voor artikel 3.

Le projet appelle les observations suivantes :

Au premier alinéa du préambule, il y a lieu d'écrire : "les articles 8 et 9" au lieu de "ses articles 8 et 9",et d'omettre la mention de la modification apportée par l'arrêté royal du 11 juillet 1960, ces articles n'ayant pas été modifiés par cet arrêté.

A l'article 1er, il y a lieu d'observer que l'arrêté ministériel du 11 février 1953 a été pris en exécution de l'arrêté royal du 13 juillet 1951. Cet arrêté royal ayant été abrogé par l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière, il conviendrait de décrire dans le présent projet les modèles de l'insigne à délivrer sans référence à l'arrêté ministériel du 11 février 1953, et d'abroger ce dernier.

Cette remarque vaut également pour l'article 3.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

P. DE BOCK, raadsheren van State,
H. BUCH, conseillers d'Etat,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.